CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

ES

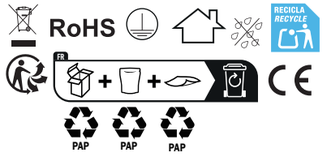
- El detector utiliza un sensor de movimiento de alta sensibilidad para identificar movimientos de manera precisa.
- Ajusta automáticamente su funcionamiento según los niveles de luz ambiental, optimizando el uso energético y garantizando una iluminación adecuada.
- Permite acumular el tiempo de encendido y ajustar la sensibilidad de detección según tus necesidades específicas, ofreciendo mayor control y flexibilidad.
- Diseñado para una instalación rápida y sin complicaciones, adaptándose a diferentes espacios y necesidades.

EN

- *The detector uses a high-sensitivity motion sensor to accurately identify movements.*
- *It automatically adjusts its operation according to ambient light levels, optimizing energy use and ensuring adequate lighting.*
- *It allows for accumulating the lighting time and adjusting detection sensitivity according to your specific needs, offering greater control and flexibility.*
- *Designed for quick and hassle-free installation, adapting to different spaces and needs.*

PT

- *O detector utiliza um sensor de movimento de alta sensibilidade para identificar movimentos com precisão.*
- *Ajusta automaticamente seu funcionamento de acordo com os níveis de luz ambiente, otimizando o uso de energia e garantindo iluminação adequada.*
- *Permite acumular o tempo de ativação e ajustar a sensibilidade de detecção conforme suas necessidades específicas, oferecendo maior controle e flexibilidade.*
- *Projetado para uma instalação rápida e sem complicações, adaptando-se a diferentes espaços e necessidades.*



Imprex Europe S.L.
Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid
NIF B28115764 | Made in PRC | imprexeurope.com | garza.es

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	430044C
Carga nominal Nominal load / Carga nominal	Incandescente: 1200W Bajo consumo y LED: 300W
Voltaje / Voltage / Voltagem	220-240V/AC
Frecuencia / Frequency / Frequência	50-60hz
Consumo / Consumption / Consumo	<0.5W
Lux / Lux / Lux	<3 - 2000 (ajustable)
Tiempo de encendido Lighting time / Tempo de ativação	Min. 10s ± 3s / Max. 15m ± 2m
Velocidad de detección / Detection speed / Velocidade de detecção	0.6 - 1.5m/s
Distancia de detección / Detection distance / Distância de detecção	9m
Ângulo de detección Detection angle / Ângulo de detecção	120°
Dimensiones Dimensions / Dimensões	76x52x98mm
Peso / Weight / Peso	115g
Protección / Protection / Proteção	IP20
Temperatura de uso Operating temperature Temperatura de operação	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo / Working humidity / Umidade de trabalho	≤ 95% RH

ASISTENCIA

ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es.
También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.

@GarzaSpain

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

ES

- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
- Se recomienda desconectar la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
- No instales el detector en una superficie irregular o poco estable.
- No sitúes ningún objeto delante del detector, de forma que la efectividad de la detección no sea vea afectada.
- Evita instalar el detector cerca de metal, cristal, superficies reflectantes, fuentes de calor, sistemas de aire acondicionado o luces, de forma que la efectividad de la detección no se vea afectada.
- Evita orientar el detector hacia objetos que puedan moverse cuando haya corriente, como plantas, cortinas, objetos de papel, etc.
- Por seguridad, no manipules el cableado interno del detector si se produce algún problema tras la instalación.

EN

- *It is recommended that a qualified professional carry out the electrical installation, following the instructions and prioritizing safety.*
- *It is recommended to disconnect the power supply before installation to avoid accidents.*
- *Do not install the detector on an irregular or unstable surface.*
- *Do not place any object in front of the detector, so that the detection effectiveness is not affected.*
- *Avoid installing the detector near metal, glass, reflective surfaces, heat sources, air conditioning systems, or lights, so that the detection effectiveness is not affected.*
- *Avoid pointing the detector towards objects that can move in the wind, such as plants, curtains, paper objects, etc.*
- *For safety reasons, do not tamper with the detector's internal wiring if any issue occurs after installation.*

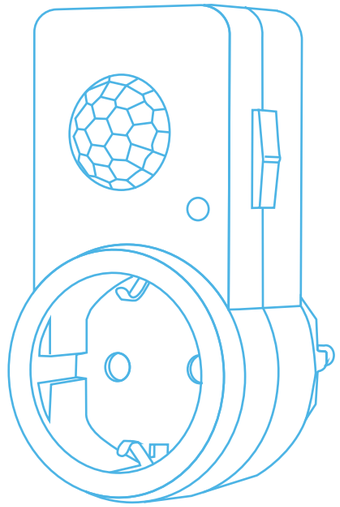
PT

- *Recomenda-se que um profissional qualificado realize a instalação elétrica, seguindo as instruções e priorizando a segurança.*
- *Recomenda-se desconectar a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.*
- *Não instale o detector em uma superfície irregular ou instável.*
- *Não coloque nenhum objeto na frente do detector, para que a eficácia da detecção não seja afetada.*
- *Evite instalar o detector perto de metal, vidro, superfícies reflexivas, fontes de calor, sistemas de ar condicionado ou luzes, para que a eficácia da detecção não seja afetada.*
- *Evite direcionar o detector para objetos que possam se mover com o vento, como plantas, cortinas, objetos de papel, etc.*
- *Por segurança, não manipule a fiação interna do detector caso ocorra algum problema após a instalação.*

Garza

Detector de movimiento para enchufes

430044C



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilíngue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

TEST / *TEST / TESTE*

1



Con la alimentación eléctrica desconectada, gira el interruptor LUX en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al máximo .

With the power supply disconnected, turn the LUX switch clockwise to the maximum .

Com a alimentação elétrica desconectada, gire o interruptor LUX no sentido horário até o máximo .

2



Gira el interruptor SENS en el sentido de las agujas del reloj al máximo +.

Turn the SENS switch clockwise to the maximum +.

Gire o interruptor SENS no sentido horário até o máximo +.

3

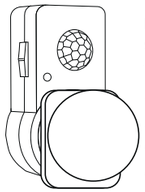


Gira el interruptor TIME en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el mínimo (10s).

Turn the TIME switch counterclockwise to the minimum (10s).

Gire o interruptor TIME no sentido anti-horário até o mínimo (10s).

4



Conecta la alimentación eléctrica. La luz se encenderá transcurridos 30 segundos y, posteriormente, se apagará transcurridos 10 segundos. Si el detector vuelve a detectar presencia, funcionará con normalidad.

Connect the power supply. The light will turn on after 30 seconds and then turn off after 10 seconds. If the detector detects presence again, it will function normally.

Conecte a alimentação elétrica. A luz acenderá após 30 segundos e, em seguida, apagará após 10 segundos. Se o detector detectar presença novamente, funcionará normalmente.

5

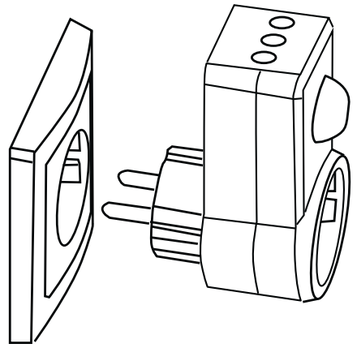


Recuerda mantener el interruptor LUX al máximo si la prueba se está llevando a cabo durante el día. De lo contrario, la prueba no funcionará.

Remember to keep the LUX switch at maximum if the test is being performed during the day. Otherwise, the test will not work.

Lembre-se de manter o interruptor LUX no máximo se o teste estiver sendo realizado durante o dia. Caso contrário, o teste não funcionará.

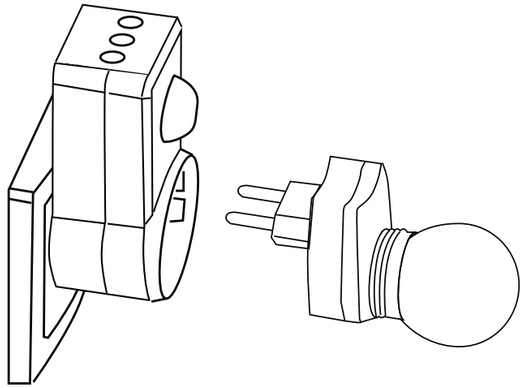
INSTALACIÓN / *INSTALLATION / INSTALAÇÃO*



Enchufa el detector a una toma de corriente.

Plug the detector into a power outlet.

Conecte o detector em uma tomada.

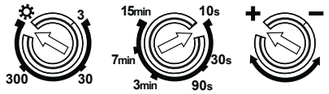


Conecta una bombilla.

Connect a light bulb.

Conecte uma lâmpada.

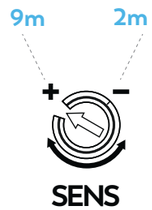
FUNCIONAMIENTO / *OPERATION / FUNCIONAMENTO*



La luz recibida por el detector puede activar el encendido de la luminaria conectada. Funcionará con luz y oscuridad si se ajusta en la posición “ ” (máximo) o solo si hay una luz ambiente de menos de 3lux (oscuridad) si se ajusta en la posición “3” (mínimo), aunque también es posible configurar ajustes intermedios entre ambos indicadores.

The light received by the detector can activate the connected luminaire. It will work with both light and darkness if adjusted to the “ ” (maximum) position or only if there is ambient light of less than 3 lux (darkness) when set to the “3” (minimum) position. Intermediate adjustments between these two indicators are also possible.

A luz recebida pelo detector pode ativar a luminária conectada. Ela funcionará tanto com luz quanto com escuridão se ajustada na posição “ ” (máximo) ou apenas se houver uma luz ambiente inferior a 3 lux (escuridão) quando ajustada na posição “3” (mínimo). Também é possível configurar ajustes intermediários entre esses dois indicadores.



Es posible ajustar la sensibilidad del dispositivo para adecuarla a su ubicación, siendo 2m la distancia de detección más baja y 9m la más alta.

The sensitivity of the device can be adjusted to suit its location, with 2m being the lowest detection range and 9m the highest.

A sensibilidade do dispositivo pode ser ajustada para adequá-lo à sua localização, sendo 2m a distância de detecção mais baixa e 9m a mais alta.

Si se detecta movimiento mientras la luminaria conectada está encendida, el contador de tiempo de encendido se reiniciará, empezando nuevamente de cero.

If movement is detected while the connected luminaire is on, the activation timer will reset, starting again from zero.

Se for detectado movimento enquanto a luminária conectada estiver ligada, o temporizador de ativação será reiniciado, começando novamente do zero.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMS AND SOLUTIONS / PROBLEMAS E SOLUÇÕES

ES

La luminaria conectada no se enciende:

- Revisa la alimentación eléctrica, la luminaria y su instalación. Asegúrate de que el ajuste LUX sea el adecuado y verifica que el voltaje y la frecuencia del dispositivo cumplan con las especificaciones indicadas en las instrucciones.

La sensibilidad del dispositivo es deficiente:

- Verifica la temperatura ambiente, que la presencia esté dentro del rango máximo de detección y que la altura de instalación sea la adecuada. Asegúrate de que no haya objetos bloqueando el dispositivo y de que esté orientado hacia la zona donde pueda detectarse movimiento.

La luminaria conectada no se apaga:

- Verifica si se detecta presencia continuamente dentro del rango, revisa el ajuste TIME del dispositivo y asegúrate de que la alimentación eléctrica cumpla con las especificaciones indicadas en las instrucciones.

EN

The connected light does not turn on:

- *Check the power supply, the light fixture, and its installation. Ensure that the LUX setting is appropriate and verify that the device's voltage and frequency meet the specifications indicated in the instructions.*

The device's sensitivity is insufficient:

- *Check the ambient temperature, ensure the presence is within the maximum detection range, and confirm the installation height is correct. Make sure there are no objects blocking the device and that it is oriented towards the area where movement can be detected.*

The connected light does not turn off:

- *Check if presence is being continuously detected within the range, review the TIME setting of the device, and ensure that the power supply meets the specifications indicated in the instructions.*

PT

A luminária conectada não acende:

- *Verifique a alimentação elétrica, a luminária e sua instalação. Certifique-se de que o ajuste de LUX seja adequado e confira se a voltagem e a frequência do dispositivo atendem às especificações indicadas nas instruções.*

A sensibilidade do dispositivo é deficiente:

- *Verifique a temperatura ambiente, certifique-se de que a presença está dentro do alcance máximo de detecção e confirme que a altura de instalação está correta. Certifique-se de que não haja objetos bloqueando o dispositivo e que ele esteja orientado para a área onde possa haver movimento.*

A luminária conectada não desliga:

- *Verifique se há presença sendo detectada continuamente dentro do alcance, revise o ajuste de TIME do dispositivo e certifique-se de que a alimentação elétrica atenda às especificações indicadas nas instruções.*